



Deutscher Akademischer Austauschdienst
Servicio Alemán de Intercambio Académico

Becas para el ámbito de las Artes Escénicas/Performativas.
Actuación, Dirección de teatro, Dramaturgia, Musicales, Estudios
performativos, Danza y Coreografía.

Respuestas a preguntas frecuentes sobre la convocatoria
Colombia 2019

TABLA DE CONTENIDO

TIPOS DE ESTANCIAS QUE SE PUEDEN REALIZAR EN ALEMANIA	3
REQUISITOS BÁSICOS PARA POSTULARSE	3
¿Qué título académico debo tener para postularme a este programa de becas?.....	3
¿Puedo postularme si aún no me he graduado del Pregrado?.....	3
¿Existe un límite de edad para postularse a esta convocatoria?	3
¿En qué idioma puedo realizar mis estudios en Alemania?	3
¿Es posible postularme si ya inicié mis estudios en Alemania?.....	4
UNIVERSIDADES Y LUGARES DE DESTINO ACADÉMICO EN ALEMANIA	4
¿En dónde puedo realizar mi estancia en Alemania?	4
PROCESO DE SOLICITUD DE CUPO A LA UNIVERSIDAD Y SOLICITUD DE BECA DEL DAAD	5
¿Es necesario ya estar admitido en la universidad alemana para postularme a esta beca?	5
CALENDARIO Y DURACIÓN DE LOS ESTUDIOS	6
¿Cuándo viajaré a Alemania si obtengo la beca?.....	6
DOTACIÓN ECONÓMICA DEL PROGRAMA	6
El dinero que me otorga el DAAD, ¿es suficiente para sostenerme en Alemania?	6
¿Podría viajar a Alemania con mi pareja y/o mis hijos?	6
¿Es necesario estar casado para solicitar los apoyos familiares? ¿Se reconocen las uniones libres?	6
CURSOS DE ALEMÁN OTORGADOS POR EL DAAD	7
¿El DAAD me puede ofrecer un curso de alemán aunque mi estancia de estudios sea completamente en inglés?	7
¿Cuánto dura el curso de alemán que realizaré en Alemania?.....	7
ESTANCIAS FUERA DE ALEMANIA DURANTE EL PERIODO DE FINANCIACIÓN DE LA BECA	7
.....	7
¿Puedo realizar una parte de mi estancia fuera de Alemania?.....	7
LISTA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA	7
¿Qué documentos solicita el DAAD para postularse a este programa de becas?	7
PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA	8
¿Es necesario realizar procesos de legalización (apostillas, traducciones oficiales, etc.) de mis certificaciones académicas para postularme a esta beca?	8
¿En qué consisten las traducciones libres y las copias simples?	8
¿Cómo puedo recibir una guía para acceder a la plataforma de postulación y diligenciar el formulario del DAAD? ..	9
¿En qué idioma y en qué formato debo presentar mi hoja de vida?	9
¿Qué información debo incluir en mi carta de motivación?	9

¿Qué se debe incluir en el formulario “ Information about your preferred master programmes ”?	9
¿Qué debe contener mi comprobante de admisión o carta del tutor?	9
¿Cuáles certificaciones académicas debo incluir?	9
¿Qué certificados de idioma debo incluir en la postulación?	10
¿Debo incluir certificados laborales?	10
¿Debo tener lista de publicaciones?	10
¿Cómo debo presentar las muestras de mi trabajo artístico?	10
¿En qué idioma y cómo se debe presentar la carta de recomendación académica?	10
¿Puedo incluir en mi postulación documentos adicionales a los indicados por el DAAD?	11
PASOS PARA POSTULARSE A ESTA BECA DEL DAAD	11
FECHA LÍMITE PARA POSTULARSE	12
FECHAS DE RESULTADOS Y CRITERIOS DE SELECCIÓN	13
SOLICITUD DE VISA Y TRÁMITES MIGRATORIOS	13
¿Cuándo debo solicitar la visa?	13
DATOS DE CONTACTO	14

¡IMPORTANTE! FUENTE PRINCIPAL DE LA CONVOCATORIA

Este documento de respuestas a preguntas frecuentes se elabora en el DAAD Colombia con el propósito de orientar a los colombianos interesados en postularse a este programa de becas. No obstante, además de leer en su totalidad este documento, siempre es indispensable leer la convocatoria original publicada en el banco de becas del DAAD Alemania (*Stipendiendatenbank*) y preparar la postulación de acuerdo con las pautas allí indicadas:

[Convocatoria en inglés: Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts](#)

[Convocatoria en alemán: Studienstipendien - Master-/Aufbaustudium im Fachbereich der Darstellenden Kunst](#)

TIPOS DE ESTANCIAS QUE SE PUEDEN REALIZAR EN ALEMANIA

Este programa de becas completas del DAAD financia dos modalidades de estancia en Alemania. Usted elige libremente cuál de ellas quiere realizar:

- Maestría completa con obtención de título. La mayoría de estos estudios duran entre 12 y 24 meses.
- Desarrollo de un proyecto o un estudio de profundización, sin la finalidad de obtener un título. Mínimo 10 y máximo 12 meses.

REQUISITOS BÁSICOS PARA POSTULARSE

¿Qué título académico debo tener para postularme a este programa de becas?

Este programa está dirigido a egresados de Pregrado en el ámbito de las Artes Escénicas/Performativas (Actuación, Dirección de teatro, Dramaturgia, Musicales, Estudios performativos, Danza y Coreografía).

¿Puedo postularme si aún no me he graduado del Pregrado?

Si en la fecha de cierre de esta convocatoria usted ya terminó su Pregrado, con todas las materias finalizadas y con la tesis presentada, sustentada y aprobada, y únicamente está pendiente de la ceremonia de grado, podrá postularse incluyendo una carta oficial en la que su universidad confirme que ya completó todos los requisitos necesarios para el otorgamiento del título y que solo está pendiente la entrega del diploma.

¿Existe un límite de edad para postularse a esta convocatoria?

El DAAD no estipula un límite de edad para participar, pero es requisito que su último título universitario (normalmente pregrado) no tenga una antigüedad superior a 6 años en la fecha de cierre de esta convocatoria (31 de octubre de 2019).

Si usted se graduó del Pregrado hace más de 6 años, pero luego realizó una Especialización relacionada con la Maestría o el proyecto que planea llevar a cabo en Alemania, el DAAD podría reconocerla como último título obtenido, siempre y cuando esa Especialización tampoco supere los 6 años de antigüedad.

¿En qué idioma puedo realizar mis estudios en Alemania?

Los postulantes del ámbito de la Actuación y la Dirección de teatro deben tener excelentes conocimientos de alemán. Los postulantes de las demás áreas deben demostrar buenos conocimientos de inglés y conocimientos básicos de alemán.

Cada universidad o profesor/maestro/tutor, definirá el nivel de conocimientos de idioma y el tipo de certificado que le solicitará. Usted es responsable de confirmar cuáles son esos requisitos idiomáticos, directamente con la universidad o tutor con quien esté adelantando el proceso.

Además de esos requisitos específicos, en el momento de la postulación a la beca del DAAD usted deberá cumplir las siguientes condiciones e incluir certificados oficiales de idiomas que no sean más antiguos de 2 años:

Para proyecto/estudio de profundización o maestrías que se realizarán en inglés

Demostrar conocimientos de inglés certificados con exámenes oficiales como TOEFL o IELTS con el nivel o puntaje que corresponda al establecido por la universidad o tutor. Por regla general, en este tipo de disciplinas artísticas también es necesario demostrar conocimientos básicos de alemán. Es muy importante que usted tenga claridad sobre estos requisitos, confirmando directamente con la universidad o tutor, ya que el DAAD se orientará

en cada caso, por el requerimiento que debe cumplir el candidato, de acuerdo a la institución de destino en Alemania.

Para proyecto/estudio de profundización o maestrías que se realizarán en alemán

Demostrar conocimientos de alemán en un nivel normalmente superior a BI, mediante resultados de pruebas oficiales como el Goethe Zertificat, TestDaF, DSH, Sprachdiplom, etc.

El nivel BI de alemán no es suficiente para iniciar una estancia de estudios y por eso usted debe tener la disponibilidad para realizar los cursos intensivos que le brindaría el DAAD si obtiene la beca, para de esa manera poder alcanzar el nivel exigido por las universidades en sus procesos de admisión.

¿Es posible postularme si ya inicié mis estudios en Alemania?

Si ya está cursando su primer año de estudios en Alemania, puede postular para financiar su segundo año, siempre y cuando no lleve viviendo en Alemania más de 15 meses en el momento de la fecha de cierre de la convocatoria. La solicitud se realizaría siguiendo el procedimiento y dentro del plazo indicado por la convocatoria.

Esta condición no aplica si usted vivió previamente en Alemania, pero ya está radicado permanentemente en Colombia en el momento de la postulación.

UNIVERSIDADES Y LUGARES DE DESTINO ACADÉMICO EN ALEMANIA

¿En dónde puedo realizar mi estancia en Alemania?

Usted puede elegir libremente el lugar de Alemania en donde quiere realizar su estancia (ya sea Maestría, desarrollo de proyecto o estudio de profundización), pero es indispensable que ésta tenga un enfoque práctico artístico. Las estancias o estudios que tengan un objetivo exclusivamente teórico o científico, no son financiados a través de este programa.

Los siguientes enlaces permiten la identificación de instituciones y programas académicos:

[Escuelas Superiores de Artes y Música](#)

[Buscadores de programas académicos en diversas áreas](#)

Al seleccionar el programa académico y/o institución de destino, debe tener en cuenta que el DAAD no cubre costos de matrícula. Por eso le recomendamos seleccionar programas o estancias en universidades públicas que no apliquen el cobro de matrículas. No obstante, si usted finalmente elige una universidad que cobra matrícula, deberá asumir esos costos con sus propios recursos. En ese caso, su postulación deberá informar el valor de la matrícula e indicar explícitamente que cuenta con recursos propios para asumir esos pagos.

El comité de selección del DAAD Alemania siempre será la instancia que define si el programa propuesto por el candidato y su perfil académico son elegibles para la asignación de una beca. En el DAAD Colombia no podemos confirmar la financiabilidad de los programas seleccionados.

PROCESO DE SOLICITUD DE CUPO A LA UNIVERSIDAD Y SOLICITUD DE BECA DEL DAAD

¿Es necesario ya estar admitido en la universidad alemana para postularme a esta beca?

Candidatos a Maestría

Para presentarse a esta beca, no es un requisito que usted tenga la admisión a la universidad, ya que esta convocatoria se cierra en octubre del 2019, pero los calendarios de admisión a las universidades alemanas se abren durante el primer semestre de 2020 (para iniciar estudios en septiembre/octubre de 2020).

Si usted ya tiene una carta de admisión, debe completar el formulario "[Information about your preferred master programmes](#)" con la información del programa de maestría al que ha sido admitido. Si aún no cuenta con una admisión, simplemente debe diligenciar ese formulario con la información de tres programas académicos en los que esté interesado e indicar el respectivo orden de preferencia.

Cada opción de estudios debe estar soportada por alguna de las siguientes evidencias:

- Carta o correo electrónico oficial de la universidad alemana informando que la admisión está en proceso.
- [Capturas de pantalla que confirmen la solicitud de cupo y el estado del trámite a través de UNI-ASSIST.](#)
- Si el proceso de solicitud de cupo aún no está abierto, usted puede presentar una carta o un correo electrónico oficial de cada universidad, en donde se informen las fechas previstas para la postulación a la respectiva maestría. Si la universidad alemana no emite ese documento, también es posible incluir una captura de pantalla de la página web en la que se informen esas fechas.

Cada universidad alemana es autónoma en la definición de los procesos y requisitos que exige para formalizar la solicitud de cupo y admisión. Aunque el DAAD no le exige una admisión como condición para postularse a esta beca, usted es directamente responsable de revisar y verificar que cumple todos los requisitos y que efectivamente es elegible para recibir una admisión a alguno de los programas académicos seleccionados.

En el marco de este programa de becas el DAAD puede seleccionarlo como becario, aún antes de que haya obtenido su carta de admisión. En ese caso, usted podría viajar a Alemania hacia abril o mayo de 2020 para participar en el curso intensivo de alemán financiado por el DAAD. Sin embargo, la parte de la beca destinada para realizar los estudios de Maestría, sólo se hará efectiva cuando usted le presente al DAAD Alemania la carta de admisión incondicional. Por eso, es muy importante que concentre todos sus esfuerzos para lograr tener una carta de admisión y presentarla al DAAD Alemania, a más tardar entre julio y agosto de 2020.

Candidatos a proyecto/estudio de profundización

Si usted se postula en esta modalidad, su solicitud debe incluir una carta en la que un tutor/profesor de Alemania confirma la supervisión para el proyecto o para los estudios de profundización que usted propone, indicando claramente su duración y su fecha de inicio (normalmente no antes de septiembre/octubre del 2020).

Esta carta debe incluir los datos de contacto y la firma original o digital del tutor y debe informar el apoyo que él le brindará, tanto en lo referente a la asesoría académica, como en lo correspondiente al acceso a las instalaciones y espacios de trabajo para que usted desarrolle su actividad durante su periodo de estancia. Esa confirmación también debe especificar el idioma en el que se realizarán las asesorías y aclarar si usted debe completar algún proceso de admisión a la universidad para formalizar su estancia.

El DAAD no acepta cartas de tutores o de universidades alemanas enviadas de forma separada a la postulación. El candidato mismo debe recibirla de su tutor e incluirla en su postulación.

IMPORTANTE: Los proyectos con tutores de la misma nacionalidad o del mismo entorno cultural del candidato (Latinoamérica), sólo se aceptarán de manera excepcional, en los casos en los que el tutor lleve varios años radicado fuera de su entorno cultural original y pueda garantizar que la supervisión se realizará en una lengua diferente al español. En ese caso, la postulación deberá incluir una justificación para la elección de ese tutor.

CALENDARIO Y DURACIÓN DE LOS ESTUDIOS

¿Cuándo viajaré a Alemania si obtengo la beca?

Si es elegido como becario, normalmente viajará a Alemania entre abril y mayo de 2020 para participar en el curso intensivo de alemán ofrecido por el DAAD como parte de la beca y empezar la maestría o proyecto entre septiembre u octubre de 2020.

DOTACIÓN ECONÓMICA DEL PROGRAMA

El dinero que me otorga el DAAD, ¿es suficiente para sostenerme en Alemania?

Esta beca ofrece una financiación completa para su estancia en Alemania e incluye apoyo para los tiquetes aéreos, mensualidad para manutención y vivienda, seguros médicos, etc. No obstante, los montos exactos que el DAAD podrá otorgar, se deben consultar en la página principal del DAAD Alemania:

[Convocatoria en inglés: Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts](#)

[Convocatoria en alemán: Studienstipendien - Master-/Aufbaustudium im Fachbereich der Darstellenden Kunst](#)

¿Podría viajar a Alemania con mi pareja y/o mis hijos?

Si usted planea viajar con su pareja y/o hijos, tiene la posibilidad de solicitar al DAAD apoyos adicionales, entre los que se incluyen: subsidio parcial mensual para el/la cónyuge y por cada hijo, curso de alemán para el/la cónyuge y seguro médico para el/la cónyuge y el/los hijo(s). El DAAD revisará cada caso individual antes de tomar la decisión de otorgar subsidios adicionales. Si se aprueban, los desembolsos únicamente iniciarán después de que usted y su grupo familiar ya estén instalados en Alemania y siempre en un periodo posterior a la finalización del curso de alemán.

Para la planeación de un viaje con su grupo familiar debe tener en cuenta que los subsidios otorgados por el DAAD no son suficientes para cubrir los costos totales de una estadía con familia en Alemania. Es indispensable revisar la [Sección de Visas e Inmigración](#) en la página web de la Embajada de Alemania, para confirmar los montos de la financiación que deberá demostrar para la aprobación de las respectivas visas y procesos migratorios.

¿Es necesario estar casado para solicitar los apoyos familiares? ¿Se reconocen las uniones libres?

En el momento de solicitar una beca al DAAD, no es un requisito estar casado; basta con marcar en las casillas que correspondan en el formulario del DAAD, la intención de viajar con la pareja y/o hijos. Sin embargo, si usted obtiene la beca del DAAD y quiere concretar el viaje a Alemania con sus hijos o pareja, en ese momento sí será necesario contar con un certificado oficial de matrimonio, ya que el estatus de unión libre no es suficiente para soportar los trámites de visado, migración y procesos con el DAAD.

CURSOS DE ALEMÁN OTORGADOS POR EL DAAD

¿El DAAD me puede ofrecer un curso de alemán aunque mi estancia de estudios sea completamente en inglés?

El curso intensivo de alemán está disponible para todos los becarios, independientemente de que la Maestría o el proyecto/estudio de profundización se realice en inglés o en alemán. Esta fase de la beca también incluye alojamiento, seguro médico y un monto mensual para gastos de manutención.

El curso se hace obligatorio en el momento en el que usted haya confirmado su participación.

La participación en estos cursos está especialmente recomendada para las personas que realizarán su estancia en alemán. No obstante, aunque la estancia se realice completamente en inglés, el DAAD también recomienda participar en el curso de alemán, para tener una mejor experiencia en la vida cotidiana en Alemania.

Si no le es posible realizar el curso intensivo antes de iniciar la estancia, usted podría solicitar y justificar la financiación de un curso de alemán paralelo a sus estudios. El DAAD evaluará y decidirá sobre cada caso particular.

¿Cuánto dura el curso de alemán que realizaré en Alemania?

El DAAD Alemania define la duración del curso intensivo que otorga (dos, cuatro o seis meses), dependiendo de las necesidades particulares del becario.

El curso normalmente se realiza en una ciudad diferente de donde se realizará la Maestría o el proyecto/estudio de profundización y su asignación es definida por el DAAD Alemania, de acuerdo con la disponibilidad de cupos.

ESTANCIAS FUERA DE ALEMANIA DURANTE EL PERIODO DE FINANCIACIÓN DE LA BECA

¿Puedo realizar una parte de mi estancia fuera de Alemania?

- En la modalidad de Maestría, el DAAD autoriza la financiación de un periodo de estudios por fuera de Alemania, siempre y cuando sea esencial para el desarrollo del programa, no se realice en el país de origen del candidato y su duración no supere un cuarto del tiempo total de financiación previsto. Por ejemplo, 6 meses fuera de Alemania para un total de 24 meses de beca. En ningún caso se financiarán periodos más largos. Si la Maestría seleccionada tiene prevista la realización de una estancia en el exterior por un periodo más amplio, el interesado podrá participar en la convocatoria conociendo que deberá asumir por su cuenta todos los costos correspondientes a esos periodos.
- En la modalidad de proyecto/estudio de profundización, el DAAD no financia estancias fuera de Alemania.

LISTA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

¿Qué documentos solicita el DAAD para postularse a este programa de becas?

En el banco de becas del DAAD Alemania (*Stipendiendatenbank*) está la lista de documentos que debe utilizar como guía para completar su postulación:

[Convocatoria en inglés: Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts](#)

[Convocatoria en alemán: Studienstipendien - Master-/Aufbaustudium im Fachbereich der Darstellenden Kunst](#)

La siguiente lista resume los documentos que debe incluir en su postulación.

1. Formulario de solicitud en línea del DAAD
2. Hoja de vida en formato tabular
3. Carta de motivación
4. **Para postulantes a maestría completa:**
 - Formulario [“Information about your preferred master programmes”](#) (únicamente para los postulantes a maestría)
 - Comprobante de admisión o de solicitud de cupo, o identificación de los programas académicos de interés (candidatos a Maestría)
- Para postulantes a estancia para desarrollar un proyecto/estudio de profundización**
 - Confirmación de la supervisión por parte del tutor alemán

Adicionalmente, para todos los postulantes:

5. Certificaciones académicas con traducción libre a inglés o alemán
6. Certificado de conocimientos de idioma
7. Muestras de su trabajo artístico
8. Primera página del resumen de la postulación realizada en el DAAD Portal (Cover sheet / Deckblatt zur Bewerbung)
9. Carta de recomendación académica

¡IMPORTANTE! Todos los documentos deben estar redactados o traducidos a inglés o alemán, según se especifica en la sección que encuentra a continuación (“Preguntas frecuentes sobre la documentación requerida”). Los documentos 1 a 8 se suben en el DAAD Portal, mientras que lo indicado en los numerales 7 a 9 se remite al DAAD Alemania por correo físico postal (ver la sección de este documento “Pasos para postularse a esta beca del DAAD”).

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

Respuestas generales sobre legalizaciones y traducciones

¿Es necesario realizar procesos de legalización (apostillas, traducciones oficiales, etc.) de mis certificaciones académicas para postularme a esta beca?

Los procesos de legalización, traducción oficial, apostillas y autenticación de documentos no son requisito para postularse a esta convocatoria. Sin embargo, es usual que las universidades alemanas sí soliciten estos procesos como parte de los requisitos para la solicitud de cupo o la formalización de la inscripción. Para informarse detalladamente sobre esos procesos, usted puede revisar la sección [Solicitud de cupo y admisión a las universidades alemanas](#), en la página web del DAAD Colombia.

¿En qué consisten las traducciones libres y las copias simples?

Para postularse a esta convocatoria, las certificaciones deben tener traducciones simples. La traducción libre corresponde a aquella que puede realizar usted mismo, sin necesidad de contratar a un traductor oficial. La copia simple de un documento oficial es aquella que no tiene ningún tipo de legalización o autenticación.

Respuestas sobre las características particulares de cada documento solicitado

¿Cómo puedo recibir una guía para acceder a la plataforma de postulación y diligenciar el formulario del DAAD?

Es indispensable que siga las instrucciones consignadas en el [Manual de uso del DAAD Portal](#)

¿En qué idioma y en qué formato debo presentar mi hoja de vida?

La hoja de vida debe redactarse en inglés o en alemán, con una extensión máxima de 3 páginas, de manera tabular que incluya la información académica y profesional que sea relevante para la postulación. Debe estar firmada. No se deben incluir los soportes y no se requiere fotografía. El DAAD no exige un formato específico para presentar la hoja de vida.

¿Qué información debo incluir en mi carta de motivación?

Debe redactarse en inglés o en alemán con una extensión máxima de 3 páginas y estar firmada y fechada. Debe resaltar los méritos que justificarían la adjudicación de una beca otorgada por el DAAD y argumentar las razones para estudiar en Alemania, las motivaciones académicas/profesionales y personales para elegir la Maestría o el proyecto/estudio de profundización, la formación académica previa, los planes profesionales a futuro y la manera en que los estudios realizados en Alemania beneficiarán al candidato y eventualmente a su país de origen.

- Si se postula para estudiar una Maestría debe referirse a su primera opción académica y nombrar los otros programas a los que postuló o postulará, indicando el orden de prioridad (recomendamos mínimo 3), demostrando que conoce los objetivos o enfoques de cada uno y argumentando las razones para su elección.
- Si se postula en la modalidad de proyecto/estudio de profundización, debe incluir una breve descripción de su propuesta, incluyendo sus objetivos, antecedentes y la justificación para la selección del tutor.

¿Qué se debe incluir en el formulario [“Information about your preferred master programmes”](#)?

Este formulario únicamente deben diligenciarlo los candidatos a Maestría y se debe incluir la información de mínimo tres programas académicos.

¿Qué debe contener mi comprobante de admisión o carta del tutor?

Dependiendo de la modalidad a la que usted se presente (Maestría o proyecto/estudio de profundización), debe incluir lo estipulado en la sección del presente documento “Proceso de solicitud de cupo a la universidad y solicitud de beca del DAAD” (ver pregunta “¿Es necesario ya estar admitido en la universidad alemana para postularme a esta beca?”).

¿Cuáles certificaciones académicas debo incluir?

Para postularse a esta convocatoria debe incluir copias simples de las siguientes certificaciones académicas, junto con su respectiva traducción que usted mismo realice al inglés o alemán:

- ICFES/Saber II que corresponde al *School leaving certificate* (en inglés) o al *Hochschulzugangsberechtigung/Hochschulreifeprüfung* (en alemán). Aunque se trate de estudios de Maestría, es indispensable incluir este certificado. En la página del ICFES se pueden descargar estos resultados, independiente del año en el que se haya presentado la prueba.
- Diplomas de grado de los estudios universitarios (pregrado). No se deben incluir actas de grado, a menos que éstas incluyan información adicional y relevante, como obtención de tesis meritorias, mejor estudiante de la carrera o reconocimientos académicos excepcionales.

- Certificados de notas de estudios universitarios con el promedio académico que incluyan una aclaración sobre la escala de calificación en Colombia o país en donde se haya obtenido el título (nota más alta, nota más baja, nota mínima aprobatoria, etc.).

Cada certificación académica debe estar acompañada de su respectiva traducción, deben marcarse y subirse al DAAD Portal en la categoría correspondiente. Por ejemplo, para el título de Pregrado: "Bachelor degree_Spanish" y "Bachelor degree_English", se deben subir al DAAD Portal en la categoría "Certificate".

¡IMPORTANTE! Es indispensable incluir siempre los certificados en su idioma original, tal y como los expidió la/las universidades en donde estudió, seguidos de su respectiva traducción simple.

¿Qué certificados de idioma debo incluir en la postulación?

Ver la sección de este documento “Requisitos básicos para postularse”, específicamente la pregunta “¿En qué idioma puedo realizar mis estudios en Alemania?”.

¿Debo incluir certificados laborales?

La experiencia laboral no es un requisito para participar en este programa de becas del DAAD. Sin embargo, si usted lo considera conveniente y ya cuenta con experiencia laboral relevante para la estancia que planea realizar en Alemania, puede incluir un máximo de 3 certificados laborales con la respectiva traducción simple al inglés o al alemán. ¡No es un requisito hacer traducciones oficiales!

¿Debo tener lista de publicaciones?

No es un requisito para participar en este programa de becas del DAAD. Aplica únicamente si el postulante cuenta con una experiencia que considere relevante para su selección. En caso de que aplique, y tenga publicaciones, las puede incluir a modo de bibliografía en inglés o alemán.

¿Cómo debo presentar las muestras de mi trabajo artístico?

El DAAD Alemania estipula criterios formales específicos para la presentación de estas muestras. Las muestras incompletas o que no cumplan con esas especificaciones, no serán evaluadas e implicarán un rechazo automático de la postulación.

Para que la obra pueda ser evaluada, es indispensable que el postulante cumpla estrictamente con estos parámetros:

[Indicaciones en inglés sobre la presentación de las muestras](#)

[Indicaciones en alemán sobre la presentación de las muestras](#)

En el caso de trabajos, obras colectivas, o proyectos que se hayan realizado en el marco de colaboraciones con otros artistas, el postulante debe señalar la parte que realizó o especificar por escrito en qué consistió su contribución.

¿En qué idioma y cómo se debe presentar la carta de recomendación académica?

La carta debe redactarse en inglés o alemán, estar dirigida al DAAD Alemania, firmada (firma original, no digital) y fechada con una antigüedad no superior a 6 meses en el momento del cierre de la convocatoria. Quien recomienda debe mencionar su grado académico, su cargo y sus datos de contacto y explicar en qué contexto conoció a su recomendado (seminarios, clases, dirección de tesis del pregrado/maestría, grupo de investigación, etc.). Si la carta se emite en español, será necesario incluir la respectiva traducción simple al inglés o al alemán. No es necesaria una traducción oficial.

Esta carta es parte fundamental de la postulación y quien la expida debe ser consciente de su importancia y dar cuenta de toda la información que considere relevante para apoyar la solicitud del candidato. Su contenido no se debe limitar a comprobar la idoneidad del postulante de manera general, sino que debe referirse explícitamente a los estudios que éste realizará en Alemania y expresar los motivos puntuales por los que tiene un perfil idóneo para llevarlos a cabo.

Esta carta de recomendación no se sube al DAAD Portal y por eso no queda incluida en la versión digital de la postulación. Solo debe enviarse de manera impresa y en el sobre sellado en el que el profesor se la haya entregado al candidato, ya que el DAAD espera que sea confidencial y que el postulante no haya visto su contenido.

Para la elaboración de esta carta, es posible considerar las siguientes opciones:

- Descargar el formato disponible en el DAAD Portal durante el periodo en el que está abierto el proceso de postulación. Debe seguirse la ruta: "Personal Funding" => "Request for Letter of recommendation" => "Create recommendation form".
- Descargar ese mismo [formato para cartas de recomendación académica](#) disponible en la página web del DAAD Colombia.
- Escribir la carta en formato libre, pero usando como orientación las preguntas del formato indicado en el punto anterior. En este caso será necesario que la carta se elabore con el membrete oficial de la universidad o institución en la que esté vinculado el docente.

¿Puedo incluir en mi postulación documentos adicionales a los indicados por el DAAD?

Solicitamos que se oriente únicamente por los documentos requeridos por el DAAD en el marco de esta convocatoria. Por favor no incluya documentos adicionales ni soportes de su hoja de vida.

PASOS PARA POSTULARSE A ESTA BECA DEL DAAD

El proceso de postulación se realiza en 3 pasos:

PASO 1. Complete el registro en el [DAAD Portal](#)

[Consulte aquí el instructivo para el registro en el DAAD Portal](#)

PASO 2. Diligencie la solicitud en línea y suba la documentación requerida

[Consulte aquí el instructivo para la solicitud en línea en el DAAD Portal](#)

[Convocatoria en inglés: Study Scholarships - Postgraduate Studies in the Field of the Performing Arts](#)

[Convocatoria en alemán: Studienstipendien - Master-/Aufbaustudium im Fachbereich der Darstellenden Kunst](#)

¡IMPORTANTE! Es indispensable preparar la postulación con suficiente antelación. En caso de tener problemas técnicos, usted deberá consultar el [Manual de uso del DAAD Portal](#) y/o comunicarse directamente en inglés o en alemán con el [personal de servicio técnico](#) que administra esa herramienta en Alemania. El DAAD Colombia no puede responder preguntas relacionadas con este tipo de problemas y por eso le recomendamos enfáticamente que no espere hasta el último momento para postular. Las inquietudes que eventualmente se deban resolver con los encargados del DAAD Portal pueden requerir varios días y en esos casos, el DAAD Colombia no podrá orientar ni intervenir.

PASO 3. Al completar el paso 2, el DAAD Portal generará automáticamente un archivo en PDF (*Application summary* o *Bewerbungszusammenfassung*) que contiene toda la información y documentos que usted subió en su postulación.

Para finalizar, usted debe remitir al DAAD Alemania de manera física por correo postal, los siguientes tres elementos:

- Primera página impresa del formulario (Cover sheet / Deckblatt zur Bewerbung), en donde aparecen sus datos principales: Nombre, número de solicitud (Personal ID / Personenkennziffer), etc. Esa página la obtendrá una vez complete el paso 2 y se genere automáticamente el archivo *Application summary* o *Bewerbungszusammenfassung*, antes explicado.
- Muestras de su trabajo artístico, presentadas según los criterios específicos indicados por el DAAD Alemania:

[Indicaciones en inglés sobre la presentación de las muestras](#)

[Indicaciones en alemán sobre la presentación de las muestras](#)

- Una carta de recomendación académica en inglés o alemán en sobre cerrado.

Dirección postal DAAD Alemania:

DAAD
Referat ST31
Kennedyallee 50
53175, Bonn
Germany

¡El DAAD Colombia no recibe las postulaciones de los candidatos a este programa de becas!

FECHA LÍMITE PARA POSTULARSE

31 de octubre de 2019

El DAAD Portal estará habilitado para la solicitud en línea por un periodo aproximado de seis (6) semanas que finaliza el martes 31 de octubre de 2019 y antes de esa fecha usted deberá haber completado los tres pasos descritos en el apartado anterior. Le recomendamos especialmente que se asegure de enviar los documentos con suficiente antelación para que en Alemania sean recibidos en los días hábiles anteriores a esa fecha de cierre.

El DAAD Alemania no recibe documentación entregada de manera personal. Usted debe enviar su postulación por correo postal y especificar el contenido exacto en los documentos para las autoridades aduaneras con el siguiente mensaje en inglés o alemán: "*Application for a scholarship with application documents, a reference and a DVD with work samples (no commercial goods, no merchandise value, no insurable value)*".

¡IMPORTANTE! El DAAD no informará sobre la documentación faltante y sólo considerará las postulaciones completas que cumplan con todos los requisitos y que se reciban de manera oportuna. Por regla general, el DAAD no puede confirmar la recepción de la documentación.

FECHAS DE RESULTADOS Y CRITERIOS DE SELECCIÓN

El DAAD Alemania informará los resultados entre marzo y abril de 2020. Antes de esa fecha, ni el DAAD Colombia, ni el DAAD Alemania, podrán dar ninguna información al respecto.

En su correo electrónico usted recibirá la notificación sobre un nuevo mensaje en el DAAD Portal, en el que encontrará una carta del comité de selección del DAAD con la respuesta, ya sea positiva o negativa, sobre la adjudicación de la beca. El DAAD no enviará ningún reporte ni explicará las razones por las cuales niega una beca.

[Consulte aquí el instructivo para la función de mensajería en el DAAD Portal](#)

¡IMPORTANTE! El DAAD Alemania podrá rechazar las postulaciones por cuestiones formales, en caso de no entregar los documentos requeridos.

- Además del estricto cumplimiento de los requisitos, la selección se concentra en la revisión de las muestras presentadas por los candidatos. Esta selección está a cargo de un comité compuesto por profesores de universidades alemanas y artistas, invitados por el DAAD Alemania.
- La confirmación de la asignación de una beca del DAAD no garantiza la admisión a la universidad. El candidato es responsable de completar y mantener los procesos de solicitud de cupo que sean necesarios, hasta lograr una aceptación definitiva.

Los candidatos a estudios de Maestría podrán viajar a Alemania para participar en el curso intensivo de alemán financiado por el DAAD, aún antes de obtener su carta de admisión. Sin embargo, la financiación del DAAD destinada específicamente para la modalidad de proyecto/estudio de profundización, sólo se podrá otorgar cuando el candidato presente la carta de admisión incondicional.

Por regla general, una vez emitida la carta de admisión incondicional, el DAAD no aceptará cambios de universidad o de programa, ni cambios en la fecha de inicio del estudio.

SOLICITUD DE VISA Y TRÁMITES MIGRATORIOS

¿Cuándo debo solicitar la visa?

En caso de recibir la beca del DAAD, el viaje a Alemania se realizaría entre abril y mayo del 2020 para iniciar el curso de alemán. En esa medida, recomendamos [reservar una cita de solicitud de visa](#) para mediados de abril de 2020, a través del sistema online que se encuentra en la página web de la Embajada de Alemania.

El trámite de solicitud de visa se debe realizar de manera independiente directamente ante la Embajada de Alemania. El DAAD no puede reservar citas de solicitud de visa para los becarios de este programa, ni tampoco puede informar detalles sobre los requisitos y procesos de visado.

Es indispensable que revise la información disponible en la página web de la Embajada de Alemania en Colombia:

- [Formulario de solicitud de visa](#)
- [Informaciones sobre el trámite de Visa Nacional](#)
- [Hoja informativa sobre Visa Nacional para estudios universitarios con beca financiada con recursos públicos \(DAAD\)](#)
- [Preguntas frecuentes relativas a los visados](#)

¡IMPORTANTE! El tiempo de trámite de visa para los becarios del DAAD es considerablemente más corto que el de las personas que viajan a Alemania sin beca del DAAD. Para informarse al respecto, se puede consultar la sección “Ocho pasos hacia Alemania”, en el apartado [Solicitar visa](#).

DATOS DE CONTACTO

Antes de remitir sus preguntas, por favor revise detalladamente la totalidad del presente documento, así como la información publicada por el DAAD Alemania que compone la [convocatoria](#).

En caso de preguntas con respecto al presente documento informativo, usted puede contactar en español al DAAD Colombia:

Centro de Información del DAAD Colombia

Carrera 11 A # 93-52

Bogotá / Colombia

Tel. (+57 1) 6019418

Email: info@daad.co

www.daad.co

www.facebook.com/DAADColombia

www.twitter.com/DAADColombia

www.instagram.com/DAADColombia

Si se trata de inconvenientes técnicos con el DAAD Portal, usted debe contactar al personal de servicio técnico en el DAAD Alemania, en inglés o en alemán.

Sección de soporte técnico DAAD Bonn

Tel. (+49) 228 882 888

Atención telefónica de lunes a jueves entre las 9:00 am y las 12:00m

y entre las 2:00 pm y las 4:00 pm. Viernes únicamente entre las 9:00 am y las 12:00m (Hora de Alemania)

E-mail: portal@daad.de

Fecha de actualización de este documento publicado por el DAAD Colombia: 2 de agosto de 2019